

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

**СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ А.С. МАКАРЕНКА**

ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ТА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ



«Затверджую»

Голова приймальної комісії
СумДПУ імені А.С. Макаренка
проф. Ю.О. Лянной
«13» Березня 2020 р.

**ПРОГРАМА ФАХОВОГО ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ
З ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ
ДЛЯ ВСТУПУ НА НАВЧАННЯ
ДЛЯ ЗДОБУТТЯ СТУПЕНЯ БАКАЛАВРА
на основі ОКР Молодший спеціаліст
ЗА СПЕЦІАЛІСТЮ 014 СЕРЕДНЯ ОСВІТА (МОВА І ЛІТЕРАТУРА)
ФРАНЦУЗЬКА))**

Розглянута на засіданні
Приймальної комісії
« 28 » лютого 2020 р.
Протокол № 5

Програма вступного випробування з Французької мови для вступу на навчання
для здобуття ступеня Бакалавра на основі на основі ОКР Молодший спеціаліст

Ухвалена на засіданні кафедри теорії та практики романо-германських мов
від _____ 2020 р. протокол № _____

Завідувач кафедри теорії та практики романо-германських мов
_____ В.М. Солощенко

Голова фахової атестаційної комісії
_____ І.С. Божко

ПРОГРАМА
вступного випробування
з французької мови
для вступу на навчання для здобуття ступеня Бакалавра
на основі на основі ОКР Молодший спеціаліст
ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Програму вступного іспиту з французької мови 2020 року розроблено згідно чинної програми зовнішнього незалежного оцінювання з урахуванням основних положень Державного стандарту базової та повної загальної середньої освіти, рівнів навчальних досягнень, визначених у змісті чинної програми з іноземних мов для освітніх навчальних закладів України, що відповідають Загальноєвропейським рекомендаціям з мовної освіти (рівень B1).

Об'єктами контролю є рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності у таких видах мовленнєвої діяльності, як сприймання на слух, зорове сприймання, писемна взаємодія, писемне продукування. Зміст тестових завдань подається на автентичних зразках розмовного та літературного мовлення, прийнятого у Франції, та відповідає тематиці ситуативного спілкування, зазначеним у чинній типовій освітній програмі.

Завдання для визначення рівня сформованості іншомовної комунікативної компетенції в аудіюванні орієнтується на різні його стратегії: розуміння основної інформації прослуханого автентичного тексту або діалогу, повної інформації прослуханого автентичного тексту або діалогу та пошук окремих фактів.

Завдання для визначення рівня сформованості іншомовної комунікативної компетенції в зоровому сприйманні орієнтується на різні його стратегії: з розуміння основної його інформації (ознайомлювальне читання), повної інформації (вивчаюче читання) та пошук окремих фактів (вибіркове читання). Джерелами для добору текстів слугують інформаційно-довідкові, газетно-журнальні матеріали, уривки з художніх творів, зміст яких узгоджується з навчальною програмою. Тексти (для ознайомлювального читання) можуть містити незнайомі слова – до 5%, а для вивчаючого та вибіркового читання – до 3%, про значення яких можна здогадатися

із контексту, за словотворчими елементами, за співзвучністю з рідною мовою (слова-інтернаціоналізми).

Завдання для визначення рівня сформованості компетенції в писемному продукуванні зорієнтовані на виконання комунікативно-творчих видів діяльності: писати повідомлення, опис, роздум на різні теми, пов'язані з інтересами та комунікативними потребами, що узгоджуються із змістом шкільної навчальної програми. Загальний обсяг письмового завдання не менше 100 слів.

Контроль писемної взаємодії передбачає визначення рівня сформованості мовних навичок: здатності самостійно добирати і формоутворювати лексичні одиниці та граматичні явища відповідно до комунікативних потреб спілкування у межах сформульованих завдань.

Вступне випробування проводиться у письмовій формі.

Програма складається з Пояснювальної записки, Змісту програми (з характеристикою вступного випробування), Критеріїв оцінювання роботи, Рекомендованої літератури і інформаційних ресурсів.

ЗМІСТ ПРОГРАМИ

ХАРАКТЕРИСТИКА ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ

З ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

На виконання роботи відведено **150 хвилин**.

Робота складається з чотирьох частин:

- Розуміння мови на слух (аудіювання)
- Читання.
- Використання мови.
- Письмо.

ЧАСТИНА I. Розуміння мови на слух (аудіювання)

Вимоги щодо практичного володіння аудіюванням

як видом мовленнєвої діяльності

У тесті оцінюється рівень розуміння тексту або діалогу, уміння абітурієнта узагальнювати зміст прослуханого, виокремлювати ключові слова та визначати значення незнайомих слів за контекстом або словотворчими елементами.

Абітурієнт розуміє прослухані автентичні тексти, діалоги різних жанрів і стилів, що відображають реалії життя; знаходить і аналізує необхідну інформацію, робить висновки з прослуханого, виділяє головну ідею, диференціює основні факти і другорядну інформацію, аналізує і зіставляє інформацію.

Форми завдань:

- **Завдання з вибором однієї правильної відповіді.** До кожного завдання подано чотири варіанти відповіді, з яких лише один правильний.

ЧАСТИНА II. ЧИТАННЯ

Вимоги

щодо практичного володіння читанням як видом мовленнєвої діяльності

У тесті оцінюється рівень розуміння тексту, уміння абітурієнта узагальнювати зміст прочитаного, виокремлювати ключові слова та визначати значення незнайомих слів за контекстом або словотворчими елементами.

Абітурієнт розуміє прочитані автентичні тексти різних жанрів і стилів, що відображають реалії життя; знаходить і аналізує необхідну інформацію, робить висновки з прочитаного, виділяє головну ідею, диференціює основні факти і другорядні інформацію, аналізує і зіставляє інформацію.

Форми завдань:

- **Завдання з вибором однієї правильної відповіді.** До кожного завдання подано чотири варіанти відповіді, з яких лише один правильний.
- **Завдання на заповнення пропусків у тексті.** У завданнях пропонується доповнити абзаци/речення в тексті реченнями із поданих варіантів.

ЧАСТИНА ІІІ. ВИКОРИСТАННЯ МОВИ

Вимоги

щодо практичного володіння лексичним і граматичним матеріалом

У тесті оцінюється рівень знань лексичного та граматичного матеріалу абітурієнтів. Абітурієнт вміє аналізувати та зіставляти інформацію, добирати синоніми, фразові дієслова відповідно до контексту, розуміє логічні зв'язки у тексті.

Форми завдань:

- із вибором однієї правильної відповіді (правильну форму із чотирьох запропонованих);

ЧАСТИНА ІV. ПИСЬМО

Вимоги

щодо практичного володіння письмом як видом мовленнєвої діяльності

У роботі перевіряється уміння здійснювати спілкування у писемній формі відповідно до поставлених комунікативних завдань.

Абітурієнт володіє функціональними стилями писемного мовлення в межах, визначених Програмою загальноосвітніх навчальних закладів з французької мови, що також відповідає Загальноєвропейським стандартам з мовної освіти (рівень B1).

Завдання для писемного мовлення формулюються у вигляді мовленнєвих ситуацій. Вибір комунікативної ситуації має включати соціокультурні особливості країни, мова якої вивчається в Україні.

Обсяг письмового висловлювання не менше ніж 150 слів.

Форма завдання:

Завдання з розгорнутою відповіддю. Ця складова тесту передбачає створення власного письмового висловлювання відповідно до запропонованої комунікативної ситуації. Від абітурієнта вимагається написати власне письмове висловлювання на основі конкретної ситуації.

СФЕРИ СПІЛКУВАННЯ

ТЕМАТИКА ТЕКСТІВ ДЛЯ ЧИТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ МОВИ

I. Особистісна сфера

- Повсякденне життя і його проблеми
- Сім'я. Родинні стосунки.
- Характер людини.
- Режим дня.
- Здоровий спосіб життя.
- Дружба, любов
- Стосунки з однолітками, в колективі.
- Світ захоплень.
- Дозвілля, відпочинок.
- Особистісні пріоритети.
- Плани на майбутнє, вибір професії.

II. Публічна сфера.

- Навколишнє середовище.
- Життя в країні, мова якої вивчається.
- Подорожі, екскурсії.
- Культура і мистецтво в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Спорт в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Література в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Засоби масової інформації.
- Молодь і сучасний світ.
- Людина і довкілля.
- Одяг.
- Покупки.
- Харчування.
- Науково-технічний прогрес, видатні діячі науки.
- Україна у світовій спільноті.

- Свята, знаменні дати, події в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Традиції та звичаї в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Видатні діячі історії та культури України та країни, мова якої вивчається.
- Визначні об'єкти історичної та культурної спадщини України та в країні, мова якої вивчається.
- Музеї, виставки.
- Кіно, телебачення.
- Обов'язки та права людини.
- Міжнародні організації, міжнародний рух.

III. Освітня сфера.

- Освіта, навчання, виховання.
- Шкільне життя.
- Улюблені навчальні предмети.
- Система освіти в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Іноземні мови у житті людини.

http://testportal.gov.ua//wp-content/uploads/2016/12/Programa_2020_inozemni.pdf
(детальна інформація)

ВИМОГИ ЩОДО ВОЛОДІННЯ МОВНОЮ КОМПЕТЕНЦІЄЮ

Лексичний матеріал:

Лексичний мінімум абітурієнта складає 2500 одиниць, відповідно до тематики ситуативного спілкування, передбаченої Програмою Загальноосвітніх навчальних закладів з іноземних мов (рівень стандарту).

Граматичний матеріал

1. Nom (substantif) : genre, singulier, pluriel.
2. Articles : défini, indéfini, partitif ; de après la négation.
3. Adjectif : place de l'adjectif, comparatif et superlatif (meilleur, pire) ; démonstratif (ce, cet, cette, ces), indéfini; possessif ; interrogatif (quel, quelle).

4. Adverbes : comparatif et superlatif (mieux, le mieux) ; interrogatif (comment, quand) ; adverbes du temps et de lieu (aujourd'hui, demain, ici, là-bas) ; les adverbes – très, assez, beaucoup, peu, trop.

5. Pronom : personnel (je, tu, il, elle, on, nous, vous, ils, elles) ; réfléchi, relatif, objet direct et indirect , place d'objet, démonstratif, possessif, indéfini, interrogatif, *y, en*

6. Verbes :

– les verbes de tous les groupes dans toutes les personnes du singulier et du pluriel

– la forme négative

– la forme interrogative

– tu, vous

– les verbes impersonnels

– infinitif après les verbes suivi ou non d'une préposition

– présent de l'indicatif

– passé composé

– imparfait

– futur proche

– conditionnel

– futur simple

– plus-que-parfait

– la voix passive (présent de l'indicatif, futur simple, imparfait, passé composé)

– impératif

– participe présent

– gérondif

– conditionnel présent

– subjonctif présent

7. Prépositions, conjonctions. Nombres, quantité, dates. Depuis avec présent de l'indicatif et imparfait.

http://testportal.gov.ua//wp-content/uploads/2016/12/Programa_2020_inozemni.pdf

(детальна інформація)

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ З ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

Схеми нарахування балів за виконання завдань:

1. Завдання з вибором однієї правильної відповіді оцінюється в 0 або 3 бали:
3 бали, якщо вказано правильну відповідь; 0 балів, якщо вказано неправильну відповідь, або вказано більше однієї відповіді, або відповіді на завдання не надано.
2. Завдання на заповнення пропусків у тексті оцінюється в 0 або 3 бали:
3 бали, якщо вказано правильну відповідь; 0 балів, якщо вказано неправильну відповідь, або вказано більше однієї відповіді, або відповіді на завдання не надано.
3. Завдання відкритої форми з розгорнутою відповіддю оцінюється від 0 до 5 балів за критеріями змісту та їх вияву і композиційному оформленні. Максимальна кількість балів – 35 балів.

Максимальна кількість балів за частинами вступного випробування:

аудіювання – 45 балів

читання – 63 бали

використання мови – 57 балів

письмо – 35 балів

Максимальна кількість балів, яку можна набрати, правильно виконавши всі завдання, – 200 балів.

Поріг проходження тесту – 100 балів. Якщо студент не набрав 100 балів, то він не може брати участь у наступному іспиті й брати участь у конкурсі.

Критерії оцінювання завдання відкритої форми з розгорнутою відповіддю (власного висловлення) з французької мови

Критерії	Змістовий вияв і композиційне оформлення критерію	Бали
а. Змістове наповнення <i>(опрацювання умов, зазначених у ситуації):</i> а1 – перша умова; а2 – друга умова;	а1 – перша умова. Умову опрацьовано повністю, надано розгорнуту відповідь (щонайменше два поширені речення)	5
	Умову лише згадано, надано коротку відповідь	3
	Умову не опрацьовано й не згадано або переписано текст з умови сертифікаційної роботи	0
	а2 – друга умова. Умову опрацьовано повністю,	5

a3 – третя умова	надано розгорнуту відповідь (щонайменше два поширені речення) Умову лише згадано, надано коротку відповідь Умову не опрацьовано й не згадано або переписано текст з умови сертифікаційної роботи	3 0
	a3 – третя умова. Умову опрацьовано повністю, надано розгорнуту відповідь (щонайменше два поширені речення) Умову лише згадано, надано коротку відповідь Умову не опрацьовано й не згадано або переписано текст з умови сертифікаційної роботи	5 3 0
б. Структура тексту та зв'язність: b1 – логіка викладу та зв'язність тексту (<i>наявність з'єднувальних елементів у тексті</i>); b2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (<i>приватний чи офіційний лист</i>)	b1 – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті) Текст укладено логічно й послідовно З'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах У тексті є сполучники сурядності та підрядності, вставні слова, слова-зв'язки (більше ніж три елементи зі списку Додатка*), ужиті доречно	5
	Логіка викладу частково порушена З'єднувальні елементи між частинами тексту на рівні змістових абзаців та окремих речень в абзацах є частково (три елементи зі списку Додатка*) або вжиті недоречно	3
	З'єднувальних елементів немає, робота складається з набору речень	0
	b2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (приватний чи офіційний лист)	
	Стиль письма повністю відповідає вимогам до висловлень заданого формату У письмовому висловленні використано відповідні лексичні та граматичні одиниці Письмове висловлення оформлено відповідно до правил написання та оформлення, прийнятих у країнах, мова яких вивчалася У листі є: <ul style="list-style-type: none"> • привітання (formule d'appel); • вступ (introduction) Увага!	5

	<p>Якщо у вступі дослівно переписано умову письмового завдання, оцінка за цей критерій – 1 бал.</p> <ul style="list-style-type: none"> • основна частина (corps de la lettre) обов'язково структурована за змістовими абзацами, є три змістові абзаци (або два змістові абзаци, якщо дві змістові умови об'єднані в один абзац); • прощання (formule de politesse); • підпис (signature) – вигадане ім'я або ім'я та прізвище відповідно до формату листа 	
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту частково відповідають меті написання, є порушення основних вимог	3
	Ознаки відповідно до формату тексту не відповідають меті написання висловлення або їх немає	0
<p>с. Використання лексики: – лексична наповнюваність; – правильність уживання лексичних засобів</p>	Продемонстровано достатній словниковий запас (використано різноманітні лексичні одиниці) для вирішення заданої комунікативної ситуації. Можливі лексичні помилки (максимум три), що не впливають на розуміння написаного	5
	Продемонстровано недостатній словниковий запас (використано одноманітні лексичні одиниці) для вирішення заданої комунікативної ситуації. У роботі є лексичні помилки, що заважають адекватному сприйняттю окремих речень або абзаців	3
	Через велику кількість лексичних помилок зміст висловлення незрозумілий	0
<p>d. Використання граматики: правильність уживання граматичних засобів</p>	Робота не містить помилок або є помилки (максимум вісім), що не заважають розумінню написаного	5
	У роботі є помилки, що заважають розумінню написаного або значна кількість помилок (дев'ять і більше), що не заважають розумінню написаного	3
	У роботі велика кількість помилок, що унеможливають розуміння написаного	0

1. Якщо вступник отримує **0** балів за **всі** критерії **а. Змістове наповнення (а1, а2, а3)**, то всю роботу оцінюють у **0** балів.
2. Якщо вступник отримує **0** балів за критерій **с. Використання лексики** або критерій **Використання граматики**, то всю роботу оцінюють у **0** балів.
3. Якщо вступник отримує **0** балів за **один** із критеріїв **а. Змістове наповнення (а1, а2, а3)**, то за критерій **с. Використання лексики** роботу оцінюють в **3** бали.
4. Якщо вступник не приступав до виконання завдання, власне висловлення вважають ненаписаним і всю роботу оцінюють у **0** балів.

Рекомендована література

1. Гандзяк В.С., Шелакіна Г.В. Français бкл.: Проб. підручник для серед. загальноосвіт. шк. – Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. – 160с.
2. Клименко Ю.М. Français 7кл.: Проб. підручник для серед. загальноосвіт. шк. – Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. – 128с.
3. Клименко Ю.М. Français 8кл.: Проб. підручник для серед. загальноосвіт. шк. – Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. – 120с.
4. Français 9кл.: Проб. підручник для серед. загальноосвіт. шк./ С.Л. Єрьомін, Т.В. Деряженцева, Л.І. Іноземцева та ін. – Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. – 136с.
5. Français 10кл.: Проб. підручник для серед. загальноосвіт. шк./ С.Л. Єрьомін, Т.В. Деряженцева, Л.І. Іноземцева та ін. – Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. – 112с.
6. Нодельман М.І. Français 11кл.: Проб. підручник для серед. загальноосвіт. шк. – Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. – 152с.

Інформаційні ресурси

<http://zno.osvita.ua/french/> У розділі розміщені тести ЗНО онлайн з французької мови, що були запропоновані для виконання абітурієнтам під час основних та додаткових сесій зовнішнього незалежного оцінювання, а також варіанти тестів, що пропонувались абітурієнтам під час пробного зовнішнього незалежного оцінювання. Під кожним завданням у тестах з французької мови ви знайдете посилання на опис правильного виконання завдання та схему його оцінювання.

<http://lexiquefle.free.fr/> – французька лексика для тих, хто вивчає французьку мову

<http://www.lepointdufle.net/> – онлайн уроки та вправи з французької мови

<https://institutfrancais-ukraine.com/mediatheque/bibliotheque-de-lapprenant> – велика підбірка матеріалів для вивчення французької мови